

9/2008/EK KÖZÖS ÁLLÁSPONT

a Tanács által 2008. március 10-én elfogadva

az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákról és egyes, aromatulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről, valamint az 1576/89/EGK tanácsi rendelet, az 1601/91/EGK tanácsi rendelet, a 2232/96/EK rendelet és a 2000/13/EK irányelv módosításáról szóló, ...-i .../2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 111 E/04)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 95. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

- (1) Az élelmiszerekben felhasználandó aromaanyagokra és az előállításukhoz szükséges alapanyagokra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. június 22-i 88/388/EGK tanácsi irányelvet ⁽³⁾ a technikai és tudományos fejlődés figyelembevételével aktualizálni kell. Az átláthatóság és a hatékonyság érdekében a 88/388/EK irányelv helyébe ez a rendelet lép.
- (2) Az ízesítőanyag-készítményekben használt alapanyagok és egyéb anyagok jegyzékének a Bizottság általi összeállításáról szóló, 1988. június 22-i 88/389/EGK tanácsi határozat ⁽⁴⁾ az elfogadását követő 24 hónapon belül írja elő a jegyzék összeállítását. A határozat elavult, ezért hatályon kívül kell helyezni.
- (3) Az élelmiszerekben felhasználandó aromaanyagokra és az előállításukhoz szükséges alapanyagokra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 88/388/EGK tanácsi irányelv kiegészítéséről szóló, 1991. január 16-i 91/71/EGK bizottsági irányelv ⁽⁵⁾ megállapítja az aromák címkézésére vonatkozó szabályokat. E szabályok helyébe ez a rendelet lép, és az irányelvet hatályon kívül kell helyezni.

⁽¹⁾ HL C 168., 2007.7.20., 34. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2007. július 10-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé), a Tanács 2008. március 10-i közös állásponjtja, az Európai Parlament ...-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.

⁽³⁾ HL L 184., 1988.7.15., 61. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

⁽⁴⁾ HL L 184., 1988.7.15., 67. o.

⁽⁵⁾ HL L 42., 1991.2.15., 25. o.

- (4) A biztonságos és egészséges élelmiszerek szabad mozgása lényeges eleme a belső piacnak, és jelentős mértékben hozzájárul az állampolgárok egészségéhez és jó közérzetéhez, valamint szociális és gazdasági érdekeikhez.

- (5) Az emberi egészség védelme érdekében e rendeletnek ki kell terjednie az aromákra, az aromák alapanyagaira és az aromákat tartalmazó élelmiszerekre. Hatályának ki kell terjednie továbbá egyes olyan, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkre, amelyeket elsősorban az ízesítés céljából tesznek az élelmiszerbe, és amelyek jelentősen hozzájárulnak bizonyos természetesen előforduló nemkívánatos anyagok megjelenéséhez (a továbbiakban: aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők), valamint az alapanyagokra és az ezeket tartalmazó élelmiszerekre.

- (6) A nyers élelmiszerek, amelyeket semmiféle feldolgozó eljárásnak nem vetettek alá, és a nem összetett élelmiszerek, mint például a fűszerek, fűszernövények, teák és gyümölcs- illetve gyógynövényteák, valamint a fűszer- és/vagy fűszernövény-keverékek, teakeverékek és gyümölcs- illetve gyógynövénytea keverékek nem tartoznak e rendelet hatálya alá, amennyiben ilyen minőségükben fogyasztják és/vagy nem adják őket élelmiszerekhez.

- (7) Az aromák és az aromatulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők csak akkor használhatók, ha megfelelnek az e rendeletben megállapított kritériumoknak. Használatuknak biztonságosnak kell lennie, ezért bizonyos aromákat kockázattérítelésnek kell alávetni az élelmiszerben való engedélyezés előtt. Használatuk nem vezetheti félre a fogyasztót, ezért az élelmiszerben való jelenlétüket mindig megfelelő címkézéssel kell jelezni. A fogyasztó félrevezetésének körébe tartoznak többek között, de nem kizárólagosan a felhasznált összetevők jellegét, frissességét és minőségét, a termék vagy a gyártási folyamat természetes voltát, illetve a termék tápértékét érintő kérdések. Az aromák jóváhagyása során figyelembe kell venni egyéb, az adott kérdést tekintve releváns tényezőket is, beleértve a társadalmi, gazdasági, tradicionális, etikai és környezeti tényezőket, valamint az ellenőrzések kivitelezhetőségét.

- (8) 1999 óta az élelmiszerügyi tudományos bizottság, majd az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: a Hatóság), amelyet az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i

- 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ hozott létre egy sor olyan anyagról mondott véleményt, amely természetes tartalomként fordul elő az aromák és az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők alapanyagaiban, és amely az Európa Tanács aromaanyagokkal foglalkozó szakértői bizottsága szerint toxikológiai aggályokat vet fel. Azokat az anyagokat, amelyek toxikológiai veszélyét az élelmiszerügyi tudományos bizottság megerősítette, nemkívánatos, önmagukban élelmiszerhez nem adható anyagnak kell minősíteni.
- (9) Növényekben való természetes előfordulásuk következtében a nemkívánatos anyagok jelen lehetnek az aromakészítményekben és az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkben is. A növényeket hagyományosan használják élelmiszerként vagy élelmiszer-összetevőként. A nemkívánatos anyagok emberi beviteléhez leginkább hozzájáruló élelmiszerekben meg kell állapítani az ilyen anyagok megfelelő maximális szintjét, figyelembe véve az emberi egészség védelmének szükségességét és az anyagok elkerülhetetlen jelenlétét a hagyományos élelmiszerekben.
- (10) Az egyes természetes tartalomként előforduló nemkívánatos anyagok maximális szintjének azokra az élelmiszerekre vagy élelmiszerkategóriákra kell korlátozódniuk, amelyek a leginkább hozzájárulnak azok étkezési beviteléhez. Ez lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ értelmében kockázatalapú ellenőrzéseket szervezzenek. Az élelmiszergyártók mindazonáltal az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők és/vagy aromák minden élelmiszer előállításához történő felhasználásánál kötelesek figyelembe venni ezen anyagok jelenlétét annak biztosítása érdekében, hogy nem biztonságos élelmiszer ne kerüljön forgalomba.
- (11) Közösségi szintű rendelkezéseket kell alkotni, amelyek tiltják vagy korlátozzák az emberi egészséget veszélyeztető, növényi, állati, mikrobiológiai vagy ásványi eredetű anyagok használatát az aromák és az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők előállításakor és élelmiszergyártásban való alkalmazásakor.
- (12) A harmonizáció biztosítása érdekében a kockázatértékeléseket a Hatóságnak kell elvégeznie.
- (13) A harmonizáció biztosítása érdekében az aromák és alapanyagok kockázatértékelését és jóváhagyását az élelmiszer-adalékanyagokra, élelmiszerenzimekre és élelmiszeraromákra vonatkozó közös engedélyezési eljárás létrehozásáról szóló, ...-i .../2008/EK rendeletben ⁽³⁾ megállapított eljárásnak megfelelően kell elvégezni.
- (14) Az aromaanyagok olyan meghatározott vegyi anyagok, amelyek magukba foglalják a vegyi szintézissel vagy vegyi folyamatok segítségével történő elkülönítéssel nyert aromaanyagokat és a természetes ízesítőanyagokat foglalják magukban. Az élelmiszerekben, illetve azok felületén használt vagy felhasználásra szánt aromaanyagokra vonatkozó közösségi eljárás megállapításáról szóló, 1996. október 28-i 2232/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽⁴⁾ megfelelően folyamatban van az aromaanyagok értékelési programja. Az említett rendelet értelmében a program elfogadását követő öt éven belül el kell fogadni az aromaanyagok listáját. A lista elfogadására új határidőt kell kitűzni. A javaslat szerint a lista majd beépül a .../2008/EK rendelet ^(*) 2. cikkének (1) bekezdésében említett listába.
- (15) Az aromakészítmények olyan, a meghatározott vegyi anyagoktól eltérő aromák, amelyeket növényi, állati vagy mikrobiológiai eredetű anyagokból nyernek fizikai, enzimes vagy mikrobiológiai folyamatok segítségével, az anyag nyers állapotában vagy az emberi fogyasztás érdekében történő feldolgozást követően. Az élelmiszerből előállított aromakészítményeket csak akkor kell az élelmiszerekben és azok felületén történő felhasználás előtt értékelni vagy jóváhagyni, ha kétség merül fel a biztonságosságukkal kapcsolatban. A nem élelmiszerből előállított aromakészítmények biztonságosságát azonban értékelni kell, és jóvá kell hagyni.
- (16) A 178/2002/EK rendelet értelmében élelmiszer minden olyan feldolgozott, részben feldolgozott vagy feldolgozatlan anyag vagy termék, amelyet emberi fogyasztásra szánunk, illetve amelyet okkal várhatóan emberek fogyasztanak el. Azok a növényi, állati és mikrobiológiai eredetű anyagok, amelyeknek aromák előállításához történt felhasználása kellőképpen bizonyítható, élelmiszer-alapanyagnak minősülnek, még akkor is, ha ezen alapanyagok némelyike – például a rózsafa és az eperlevél – önmagában nem lenne élelmiszerként fogyasztható. Ezeket az anyagokat nem szükséges értékelni.
- (17) Hasonlóképpen, az élelmiszerből meghatározott körülmények között, hőkezeléssel, előállított aromákat csak akkor kell az élelmiszerekben és azok felületén történő felhasználás előtt értékelési vagy jóváhagyási eljárásnak alávetni,

⁽¹⁾ HL L 31., 2002.2.1., 1. o. A legutóbb az 575/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 100., 2006.4.8., 3. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 165., 2004.4.30., 1. o. Helyesbítve: (HL L 191., 2004.5.28., 1. o.). Az 1791/2006/EK tanácsi rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ Lásd e Hivatalos Lap 1 oldalát.

⁽⁴⁾ HL L 299., 1996.11.23., 1. o. Az 1882/2003/EK rendelettel módosított rendelet.

^(*) Lásd e Hivatalos Lap 1 oldalát.

ha kétség merül fel a biztonságosságukkal kapcsolatban. A nem élelmiszerből vagy a meghatározott gyártási körülményeknek nem megfelelő módon hőkezeléssel előállított aromák biztonságosságát azonban értékelni kell, és jóvá kell hagyni.

- (18) Az élelmiszerekben, illetve azok felületén felhasznált vagy felhasználásra szánt füstaromákról szóló, 2003. november 10-i 2065/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ megállapítja a füstaromák biztonsági vizsgálatának és jóváhagyásának eljárását, és megcélozza az engedélyezett és a többi hasonló anyag használatát kizáró elsődleges füstkondenzátumok és elsődleges kátrányos frakciók jegyzékének összeállítását.
- (19) Az aroma-elővegyületek (prekursorok) – mint például szénhidrátok, oligopeptidek és aminosavak – az élelmiszer feldolgozása során fellépő kémiai reakciók révén adnak ízt az élelmiszernek. Az élelmiszerből előállított aroma-elővegyületeket csak akkor kell az élelmiszerekben történő felhasználás előtt értékelni vagy jóváhagyni, ha kétség merül fel a biztonságosságukkal kapcsolatban. A nem élelmiszerből előállított aroma-elővegyületek biztonságosságát azonban a jóváhagyás előtt értékelni kell.
- (20) Egyéb aromák, amelyek a korábban említett aromákon kívül esnek, értékelési és jóváhagyási eljárást követően használhatók az élelmiszerekben és azok felületén. Példaként említhetők azok az aromák, amelyeket olaj vagy zsír igen rövid ideig, rendkívül magas hőmérsékletre történő hevítésével nyernek, amelyek grillszerű aromát eredményeznek.
- (21) Az élelmiszerektől eltérő növényi, állati, mikrobiológiai és ásványi eredetű anyagok biztonságosságát az aromák előállításához történő engedélyezés előtt tudományosan értékelni kell. Előfordulhat, hogy csak az anyag egyes részeinek felhasználása engedélyezhető, vagy hogy használatukat feltételekhez kell kötni.
- (22) Az aromák tartalmazhatnak technológiai célokra – például az aromák tárolására, standardizálására, hígítására vagy lebontására és stabilizálására – szolgáló, az élelmiszer-adalékokról szóló, ...-i .../2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ által megengedett élelmiszer-adalékanyagokat és/vagy más élelmiszer-összetevőket.
- (23) A géntechnológiával módosított élelmiszerekről és takarmányokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1829/2003/EK

európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ hatálya alá tartozó aromát vagy aroma alapanyagot a biztonsági értékelés és a géntechnológiai módosítás tekintetében az említett rendelettel összhangban kell engedélyezni, míg az aroma vagy alapanyag végső jóváhagyását e rendelet szerint kell megadni.

- (24) Az aromákra az élelmiszerek címkézésére, kiszerezésére és reklámozására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2000. március 20-i 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽⁴⁾, illetve – adott esetben – az 1829/2003/EK és a géntechnológiával módosított szervezetek nyomkövethetőségéről és címkézéséről, és a géntechnológiával módosított szervezetekből előállított élelmiszer- és takarmánytermékek nyomkövethetőségéről szóló, 2003. szeptember 22-i európai parlamenti és tanácsi 1830/2003/EK rendeletben ⁽⁵⁾ előírt általános címkézési kötelezettségek vonatkoznak. Ezenkívül ebbe a rendeletbe be kell építeni a gyártónak vagy a végső fogyasztónak aromaként eladott termékek címkézésével kapcsolatos külön rendelkezéseket.
- (25) Az aromaanyagokat és az aromakészítményeket csak akkor lehet „természetes”-ként jelölni, ha megfelelnek bizonyos kritériumoknak, amelyek biztosítják, hogy a fogyasztót nem vezetik félre.
- (26) Speciális tájékoztatási követelményekkel biztosítani kell, hogy a fogyasztókat nem vezetik félre a természetes aromák előállításához használt alapanyagokkal kapcsolatban. Mindenekelőtt, ha egy aroma jellemzésére a „természetes” kifejezést alkalmazzák, az aroma-összetevőknek teljességgel természetes eredetűeknek kell lenniük. Ezen túlmenően az aromák forrását is fel kell tüntetni a címkén, kivéve ha az említett alapanyag nem lenne felismerhető az élelmiszer zamatán vagy ízén. Ha egy forrás említésre kerül, az aroma-összetevők legalább 95 %-ának az említett anyagból kell származnia. A fennmaradó legfeljebb 5 %-ot csak standardizálásra lehet használni, illetve például arra, hogy frissebb, csípősebb, érettebb, zöldebb stb. jelleget kölcsönözzön az aromának. Ha az aroma-összetevő kevesebb mint 95 %-a származott az említett forrásból, és az alapanyag íze még felismerhető, a forrást annak megállapításával kell megadni, hogy más természetes aroma is hozzáadásra került – például olyan kakaó kivonat, amelyhez más természetes aromákat is hozzáadtak, hogy banán ízt kölcsönözzön. Ha a természetes aromák megjelölésénél az alapanyagot is feltüntetik, az aroma-összetevőnek nem ebből az alapanyagból nyert hányada ne az említett forrás ízét másolja vagy utánozza.

⁽¹⁾ HL L 309., 2003.11.26., 1. o.

⁽²⁾ Lásd e Hivatalos Lap 10 oldalát.

⁽³⁾ HL L 268., 2003.10.18., 1. o. Az 1981/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 368., 2006.12.23., 99. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 109., 2000.5.6., 29. o. A legutóbb a 2007/68/EK bizottsági irányelvvel (HL L 310., 2007.11.28., 11. o.) módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL L 268., 2003.10.18., 24. o.

- (27) A fogyasztókat tájékoztatni kell arról, ha az élelmiszer füstös íze füstaromák hozzáadásának köszönhető. A 2000/13/EK irányelvnek megfelelően a termék címkézése nem vezetheti félre a fogyasztót a tekintetben, hogy a terméket hagyományosan, friss füsttel füstölték vagy füstaromákkal kezelték. A 2000/13/EK irányelvet az aromák, a füstaromák, és – az aromák leírásában használt – „természetes” kifejezés e rendeletben megállapított meghatározásához kell igazítani.
- (28) Az aromaanyagok emberi egészségügyi biztonságának értékeléséhez nélkülözhetetlen az aromaanyagok fogyasztására és használatára vonatkozó információ. Az élelmiszerekhez adott aromaanyagok mennyiségét tehát rendszeresen ellenőrizni kell.
- (29) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni.
- (30) A Bizottságot fel kell hatalmazni különösen arra, hogy a mellékleteket módosítsa és a közösségi lista létrehozására vonatkozó megfelelő átmeneti intézkedéseket elfogadjon. Mivel ezek az intézkedések általános hatályúak és a rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek többek között új, nem alapvető fontosságú elemekkel való kiegészítésével történő módosítására irányulnak, ezért azokat az 1999/468/EK határozat 5a. cikkében meghatározott, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.
- (31) Ha – rendkívül sürgős esetben – az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárásra vonatkozó szokásos határidőt lehetetlen betartani, a Bizottságnak módjában kell, hogy álljon a 8. cikk (2) bekezdésében és az e rendelet a II–V. melléklet módosításaiban leírt intézkedések elfogadására az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (6) bekezdésében előírt sürgősségi eljárást alkalmazni.
- (32) E rendelet II–V. mellékletét szükség szerint hozzá kell igazítani a tudományos és technikai fejlődéshez, az aroma-előállítók és -felhasználók által nyújtott és/vagy a tagállamok általi felügyeletnek és ellenőrzéseknek köszönhető információk figyelembevételével.
- (33) Az aromákra vonatkozó közösségi jogszabályok arányos és hatékony kidolgozása és aktualizálása érdekében a tagállamoknak adatokat kell gyűjteniük, információt kell cserélniük, és össze kell hangolniuk a munkát. Ennek érdekében hasznos lehet vizsgálatokat folytatni a konkrét kérdések kezelésére, a döntéshozatali folyamat megkönnyítése céljából. Helyénvaló, hogy a Közösség e vizsgálatokat a költségvetési eljárás részeként finanszírozza. Ezen intézkedések finanszírozása a 882/2004/EK rendelet hatálya alá tartozik.
- (34) A közösségi lista létrehozásáig rendelkezni kell a 2232/96/EK rendeletben előírt értékelési programban nem szereplő aromaanyagok értékeléséről és jóváhagyásáról. Ezért átmeneti rendszert kell kidolgozni. A rendszer értelmében az ilyen aromaanyagokat az .../2008/EK rendeletben (*) megállapított eljárásnak megfelelően kell értékelni és jóváhagyni. Az említett rendeletben – a Hatóság véleményének elfogadására, illetve a Bizottság által a közösségi listát aktualizáló bizottsági rendelettervezetnek az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottsághoz történő benyújtására vonatkozóan – megállapított határidők azonban nem alkalmazandók, mert elsőbbséget kell biztosítani a folyamatban lévő értékelési programnak.
- (35) Mivel e rendelet célját, azaz az aromák és az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők élelmiszerekben és azok felületén történő használatára vonatkozó közösségi szabályok megállapítását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az egységes piac és a magas szintű fogyasztóvédelem érdekében az közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében meghatározottak szerinti szubszidiaritás elvének megfelelően. Az e cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az említett cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (36) A szeszes italok meghatározására, megnevezésére és kizserelésére vonatkozó általános szabályok megállapításáról szóló, 1989. május 29-i 1576/89/EGK tanácsi rendeletet ⁽²⁾ és az ízesített bor, az ízesített boralapú italok és az ízesített boralapú koktélok meghatározására, megnevezésére és kizserelésére vonatkozó általános szabályok meghatározásáról szóló, 1991. június 10-i 1601/96/EGK tanácsi rendeletet ⁽³⁾ az e rendeletben megállapított egyes új fogalom meghatározásokhoz kell igazítani.
- (37) Ennek megfelelően módosítani kell az 1576/89/EGK, az 1601/91/EGK és a 2232/96/EK rendeletet, valamint a 2000/13/EK irányelvet,

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

(*) Lásd e Hivatalos Lap 1 oldalát.

⁽²⁾ HL L 160., 1989.6.12., 1. o. A 2005-ös csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 149., 1991.6.14., 1. o. A legutóbb a 2005-ös csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

TÁRGY, HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákra és egyes, ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkre vonatkozó szabályokat állapít meg a belső piac hatékony működésének és az emberi egészség magas szintű védelmének, valamint a fogyasztói érdekvédelem biztosítása céljából, beleértve az élelmiszer-kereskedelem tisztességes gyakorlatának érvényesítését, figyelembe véve adott esetben a környezet védelmét.

Ennek érdekében ez a rendelet meghatározza az alábbiakat:

- a) az I. mellékletben található, az élelmiszerekben és azok felületén történő használatra engedélyezett aromák és alapanyagok közösségi listája (a továbbiakban: a közösségi lista);
- b) az aromák és az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők élelmiszerekben és azok felületén történő felhasználásának feltételei;
- c) az aromák címkézésére vonatkozó szabályok.

2. cikk

Hatály

(1) Ezt a rendeletet a következőkre kell alkalmazni:

- a) az élelmiszerekben és azok felületén használt vagy használni kívánt aromák, a 2065/2003/EK rendeletben megállapított különös rendelkezések sérelme nélkül;
- b) ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők;
- c) aromákat és/vagy ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőket tartalmazó élelmiszerek;
- d) aromák és/vagy ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők alapanyagai.

(2) Ezt a rendeletet nem kell alkalmazni a következőkre:

- a) a kizárólag édes, savanyú vagy sós ízű anyagok;
- b) nyers élelmiszerek;
- c) nem összetett élelmiszerek és a fűszer- és/vagy fűszernövénykeverékek, teakeverékek és gyümölcs- illetve gyógynövénytea keverékek, amennyiben nem élelmiszer-összetevőként használják őket.

3. cikk

Fogalom meghatározások

(1) E rendelet alkalmazásában a 178/2002/EK rendeletben és az 1829/2003/EK rendeletben megállapított fogalom meghatározásokat kell alkalmazni.

(2) Alkalmazni kell továbbá az alábbi fogalom meghatározásokat:

- a) az „aroma” olyan termék:
 - i. amelyet nem szánnak önmagában való fogyasztásra, hanem illat és/vagy íz kialakítása céljából adnak az élelmiszerhez;
 - ii. amely az alábbi kategóriákból készült vagy tevődik össze: aromaanyagok, aromakészítmények, hőkezeléssel előállított aromák, füstaromák, aroma-elővegyületek vagy egyéb aromák vagy ezek keverékei;
- b) „aromaanyag”: ízesítő tulajdonságokkal rendelkező, meghatározott vegyi anyag;
- c) „természetes aromaanyag”: olyan aromaanyag, amelyet fizikai, enzimes vagy mikrobiológiai folyamatok segítségével növényi, állati vagy mikrobiológiai eredetű anyagokból készítenek, az anyag nyers állapotában vagy az emberi fogyasztás érdekében történő, a II. mellékletben felsorolt hagyományos élelmiszer-feldolgozási eljárásoknak megfelelő feldolgozást követően. A természetes aromaanyagok a természetben jelenlévő és a természetben kimutatott anyagoknak felelnek meg;
- d) „aromakészítmény”: az aromaanyagtól eltérő olyan termék, amelyet az alábbiakból nyernek:
 - i. élelmiszer: megfelelő fizikai, enzimes vagy mikrobiológiai folyamatok segítségével, az anyag nyers állapotában vagy az emberi fogyasztás érdekében történő, a II. mellékletben felsorolt egy vagy több hagyományos élelmiszer-feldolgozási eljárásnak megfelelő feldolgozást követően;

és/vagy

 - ii. az élelmiszertől eltérő növényi, állati vagy mikrobiológiai eredetű anyag megfelelő fizikai, enzimes vagy mikrobiológiai eljárásokkal, az anyag nyers állapotában vagy a II. mellékletben felsorolt egy vagy több hagyományos élelmiszer-feldolgozási eljárásnak megfelelő feldolgozást követően;
- e) „hőkezeléssel előállított aroma”: olyan termék, amelyet olyan összetevők keverékének hőkezelésével nyertek, amelyek önmagukban nem szükségszerűen rendelkeznek ízesítő tulajdonságokkal, és amelyek közül legalább egy tartalmaz aminonitrogént, egy másik pedig redukálócukor; az összetevők a hőkezeléssel előállított aroma gyártáshoz a következők lehetnek:
 - i. élelmiszer;

és/vagy

 - ii. nem élelmiszer alapanyag;
- f) „füstaroma”: a 2065/2003/EK rendelet 3. cikkének (1), (2) és (4) bekezdésében meghatározott termék, amelyet a kondenzált füstből származó elsődleges füstkondezátumok, elsődleges kátrányos frakciók és/vagy származékos füstaromák szétválasztásával és tisztításával nyernek;

g) „aroma-elővegyület” (aroma-prekurzor): olyan termék, amely önmagában nem feltétlenül rendelkezik ízesítő tulajdonságokkal, és amelyet szándékosan adnak az élelmiszerhez azzal a kizárólagos céllal, hogy az élelmiszer feldolgozása során lebomlásával vagy más alkotóelemekkel reagálva ízesítő anyagot hozzon létre; az alábbiakból állíthatják elő:

i. élelmiszer;

és/vagy

ii. nem élelmiszer alapanyag;

h) „egyéb aroma”: illat és/vagy íz létrehozása céljából az élelmiszerhez adott vagy adni kívánt, a b)–g) meghatározások hatályán kívül eső aroma;

i) „ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevő”: az aromáktól eltérő, elsősorban íz hozzáadása vagy az íz módosítása céljából az élelmiszerhez adott élelmiszer-összetevő, amely jelentősen hozzájárul bizonyos természetesen előforduló nemkívánatos anyagok jelenlétéhez az élelmiszerekben;

j) „alapanyag”: növényi, állati, mikrobiológiai vagy ásványi eredetű anyag, amelyből aromákat vagy ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőket állítanak elő; ez lehet:

i. élelmiszer;

vagy

ii. nem élelmiszer alapanyag;

k) „megfelelő fizikai eljárás”: olyan fizikai eljárás, amely nem módosítja szándékosan az aroma alkotóelemeinek kémiai jellegét, és nem foglalja magában többek között oxigénnyel, ózon, szervesetlen katalizátorok, fémek katalizátorok, fémorganikus reagensek és/vagy UV-sugárzás használatát.

(3) Azon alapanyagok, amelyeknek a (2) bekezdés d), e), g) és j) pontjában felsorolt fogalom-meghatározások szerinti aromák előállításához történt felhasználása egyértelműen bizonyított, e rendelet alkalmazásában élelmiszernek minősülnek.

(4) Az aromák tartalmazhatnak technológiai célokra hozzáadott, az .../2008/EK rendelet (*) által megengedett élelmiszer-adalékokat és/vagy más élelmiszer-összetevőket.

II. FEJEZET

AZ AROMÁK, AZ ÍZESÍTŐ TULAJDONSÁGOKKAL RENDELKEZŐ ÉLELMISZER-ÖSSZETEVŐK ÉS AZ ALAPANYAGOK HASZNÁLATÁNAK FELTÉTELEI

4. cikk

Az aromák és az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők használatának általános feltételei

Csak az alábbi feltételeket teljesítő aromák és ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők használhatók az élelmiszerekben vagy azok felületén:

(*) Lásd e Hivatalos Lap 10 oldalát.

a) a rendelkezésre álló tudományos bizonyítékok alapján nem járnak biztonsági kockázattal a fogyasztó egészségére nézve; és

b) használatuk nem vezet félre a fogyasztót.

5. cikk

Nem megfelelő aromák és/vagy nem megfelelő élelmiszerek tilalma

Nem hozható forgalomba olyan aroma vagy bármiféle aromát és/vagy ízesítő tulajdonsággal rendelkező élelmiszer-összetevőt tartalmazó élelmiszer, ha az aroma használata nem felel meg e rendelkezéseknek.

6. cikk

Egyes anyagok jelenléte

(1) A III. melléklet A. részében felsorolt anyagok, mint olyanok nem adhatók élelmiszerekhez.

(2) Az 1576/89/EK rendelet sérelme nélkül egyes, az aromákban és az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkben természetes tartalomként előforduló anyagok a III. melléklet B. részében felsorolt összetett élelmiszerekben és azok felületén nem haladhatják meg a maximális szintet az aromaanyagok és az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők használatának eredményeként. Az anyagok III. mellékletben megállapított maximális szintje – ettől eltérő rendelkezés hiányában – a forgalomba kerülő élelmiszerekre vonatkozik. Ettől az elvtől eltérve, az eredeti állapotukba visszaállítandó szárított vagy koncentrált élelmiszerekre a címkén szereplő utasításoknak megfelelően elkészített élelmiszerekre vonatkozó maximális értékek vonatkoznak, figyelembe véve a minimális hígítási tényezőt.

(3) A (2) bekezdés végrehajtására vonatkozóan – amennyiben szükséges, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: a Hatóság) véleményét követően – a 21. cikk (2) bekezdésében említett szabályozási bizottsági eljárásnak megfelelően lehet részletes szabályokat elfogadni.

7. cikk

Egyes alapanyagok használata

(1) A IV. melléklet A. részében felsorolt alapanyagok nem használhatók az aromák és/vagy az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők előállításához.

(2) A IV. melléklet B. részében felsorolt alapanyagokból előállított aromák és ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők csak a mellékletben megállapított feltételek mellett használhatók.

8. cikk

Aromák és ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők, amelyeket nem szükséges értékelni és jóváhagyni

(1) Az alábbi aromák és ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők az e rendelet szerinti értékelés és jóváhagyás nélkül használhatók élelmiszerekben vagy azok felületén, amennyiben megfelelnek a 4. cikknek:

- a) a 3. cikk (2) bekezdése d) pontjának i. alpontjában említett aromakészítmények;
- b) a 3. cikk (2) bekezdése e) pontjának i. alpontjában említett, hőkezeléssel előállított aromák, amelyek teljesítik az V. mellékletben megállapított, a hőkezeléssel előállított aromák gyártására vonatkozó feltételeket, illetve bizonyos anyagoknak a hőkezeléssel előállított aromákban megszabott maximális szintjei;
- c) a 3. cikk (2) bekezdése g) pontjának i. alpontjában említett aroma-elővegyületek (aroma-prekurzorok);
- d) az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők.

(2) Az (1) bekezdés ellenére, amennyiben a Bizottság, a tagállam vagy a Hatóság kételkedik az (1) bekezdésben említett aroma vagy ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevő biztonságosságában, a Hatóság elvégzi az aroma vagy az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevő kockázatértékelését. Az .../2008/EK rendelet (*) 4–6. cikke ekkor értelemszerűen alkalmazandó. Szükség esetén a Bizottság a Hatóság véleményét követően, a 18. cikk (3) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban intézkedéseket fogad el, amelyek célja ezen rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek – többek között kiegészítéssel történő – módosítása. Ezeket az intézkedéseket, amennyiben szükséges, a III., IV. és/vagy V. melléklet állapítja meg. Rendkívül sürgős esetben a Bizottság alkalmazhatja a 21. cikk (4) bekezdésében említett sürgősségi eljárást.

III. FEJEZET

AZ ÉLELMISZEREKBE VAGY AZOK FELÜLETÉN TÖRTÉNŐ HASZNÁLATRA JÓVÁHAGYOTT AROMÁK ÉS ALAPANYAGOK KÖZÖSSÉGI LISTÁJA

9. cikk

Aromák és alapanyagok, amelyeket értékelni kell és jóvá kell hagyni

Ez a fejezet az alábbiakra alkalmazandó:

- a) aromaanyagok;
- b) a 3. cikk (2) bekezdése d) pontjának ii. alpontjában említett aromakészítmények;

(*) Lásd e Hivatalos Lap 1 oldalát.

c) olyan összetevők hevítésével nyert hőkezeléssel előállított aromák, amelyek részben vagy egészben a 3. cikk (2) bekezdése e) pontja ii. alpontjának hatálya alá tartoznak, és/vagy amelyek esetében nem teljesülnek az V. mellékletben megállapított, a hőkezeléssel előállított anyagok gyártására vonatkozó feltételek és/vagy az egyes nemkívánatos anyagokra vonatkozó maximális értékek;

d) a 3. cikk (2) bekezdése g) pontjának ii. alpontjában említett aroma-elővegyületek (aroma-prekurzorok);

e) a 3. cikk (2) bekezdésének h) pontjában említett egyéb aromák;

f) a 3. cikk (2) bekezdése j) pontjának ii. alpontjában említett, nem élelmiszer alapanyagok.

10. cikk

Az aromák és alapanyagok közösségi listája

A 9. cikkben említett aromák és alapanyagok közül – adott esetben és az ott meghatározott feltételek mellett – csak a közösségi listán szereplők hozhatók önmagukban forgalomba és használhatók élelmiszerekben vagy azok felületén.

11. cikk

Az aromák és alapanyagok felvétele a közösségi listára

(1) Az aroma vagy alapanyag az .../2008/EK rendeletben (*) megállapított eljárásnak megfelelően csak akkor kerülhet fel a közösségi listára, ha teljesíti az e rendelet 4. cikkben megállapított feltételeket.

(2) Az aroma vagy az alapanyag a következők feltüntetésével kerül a közösségi listára:

- a) a jóváhagyott aroma vagy alapanyag azonosítása;
- b) szükség esetén az aroma használatának feltételei.

(3) A közösségi listát az .../2008/EK rendeletben (*) említett eljárással összhangban módosítják.

12. cikk

Az 1829/2003/EK rendelet hatálya alá tartozó aromák vagy alapanyagok

Az 1829/2003/EK rendelet hatálya alá tartozó aromát vagy alapanyagot csak az 1829/2003/EK rendelet szerinti eljárással összhangban történt engedélyezést követően lehet ezen rendeletnek megfelelően az I. mellékletben foglalt közösségi listára felvenni.

13. cikk

Értelmezéssel kapcsolatos döntések

Szükség esetén a 21. cikk (2) bekezdésében említett szabályozási bizottsági eljárással összhangban eldönthető, hogy:

- a) egy adott anyag vagy anyagkeverék, alapanyag vagy élelmiszerfajta a 2. cikk (1) bekezdésében felsorolt kategóriákba tartozik-e;
- b) az adott anyag a 3. cikk (2) bekezdésének b)–j) pontjában meghatározottak közül melyik speciális kategóriába tartozik;
- c) egy bizonyos termék valamelyik élelmiszer-kategóriába tartozik-e, vagy hogy az I. mellékletben vagy a III. melléklet B. részében említett élelmiszer-e.

IV. FEJEZET

CÍMKÉZÉS

14. cikk

A nem a végső fogyasztónak történő eladásra szánt aromák címkézése

(1) A nem a végső fogyasztónak történő értékesítésre szánt aromaanyagokat csak a 15. és 16. cikkben előírt, jól látható, könnyen olvasható és letörölhetetlen címkézéssel lehet értékesíteni. A 15. cikkben foglalt információt a vásárlók számára könnyen érthető nyelven kell feltüntetni.

(2) Saját területén a forgalmazás szerinti tagállam a Szerződésnek megfelelően előírhatja, hogy a 15. cikkben előírt információkat a Közösségnek a tagállam által kiválasztott egy vagy több hivatalos nyelvén tüntessék fel. Ez nem zárja ki a címkén szereplő információk több nyelven történő feltüntetését.

15. cikk

A nem a végső fogyasztónak történő eladásra szánt aromák általános címkézési követelményei

(1) Ha a nem a végső fogyasztónak történő értékesítésre szánt aromákat önmagukban vagy egymással és/vagy más élelmiszer-összetevőkkel kombinálva és/vagy a 3. cikk (4) bekezdésével összhangban más anyagok hozzáadásával értékesítik, azok csomagolásán vagy tárolóeszközén az alábbi információkat kell feltüntetni:

- a) a termék kereskedelmi megnevezése: az „aroma” szó vagy az aroma pontosabb megnevezése vagy leírása;
- b) az „élelmiszerben használható” vagy az „élelmiszerekben korlátozottan használható” felirat, vagy a szándékolt élelmiszeripari használat pontosabb leírása;

c) szükség esetén a tárolás és/vagy felhasználás különleges feltételei;

d) az árutételt vagy a szállítmányt azonosító jelzés;

e) tömeg szerint csökkenő sorrendben az alábbiak felsorolása:

- i. az előforduló aromák kategóriái; és
- ii. a termékben lévő összes egyéb anyag vagy alapanyag neve, és adott esetben azok E-száma;

f) a gyártó, a csomagoló vagy egy értékesítő neve vagy cégneve és címe;

g) az élelmiszerekben korlátozott mennyiségben használható valamennyi összetevő vagy összetevőcsoport maximális mennyiségének feltüntetése, és/vagy olyan megfelelő, egyértelmű és könnyen érthető módon közölt információk, amelyek lehetővé teszik a vevő számára e rendelet vagy más vonatkozó közösségi jogszabályok betartását;

h) a nettó mennyiség;

i) a minimális eltarthatóság vagy a felhasználhatóság lejáratának dátuma;

j) adott esetben az e cikkben említett és az élelmiszerekben lévő összetevők feltüntetésére vonatkozó 2000/13/EK irányelv IIIa. mellékletében felsorolt aromákkal vagy egyéb anyagokkal kapcsolatos információ.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve az (1) bekezdés e) és g) pontjában előírt információkat csak a szállítmányra vonatkozó azon dokumentumokban kell feltüntetni, amelyeket áruszállításkor vagy az előtt kell átadni, feltéve hogy a „nem kiskereskedelmi forgalmazásra” megjelölés a kérdéses termék csomagolásának vagy tárolóeszközének jól látható részén szerepel.

(3) Amennyiben az aromákat tartályokban szállítják, az (1) bekezdéstől eltérően valamennyi információt elég pusztán a szállítmányra vonatkozó azon dokumentumokban feltüntetni, amelyeket áruszállításkor kell átadni.

16. cikk

A „természetes” kifejezés használatának különös feltételei

(1) Ha az aroma 13. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett kereskedelmi megnevezésében szerepel a „természetes” kifejezés, a (2)–(6) bekezdések rendelkezéseit kell alkalmazni.

(2) Az aroma megnevezésében csak akkor használható a „természetes” kifejezés, ha az aroma-összetevő csak aromakészítményekből és/vagy természetes aromaanyagokból áll.

(3) A „természetes aromaanyag(ok)” kifejezés csak olyan aromák esetében használható, amelyekben az aromaanyag-összetevő kizárólag természetes aromaanyagokat tartalmaz.

(4) A „természetes” kifejezés csak akkor használható az élelmiszerre, élelmiszerkategóriára, illetve növényi vagy állati eredetű aromaforrásra történő hivatkozással együtt, ha az aromaanyag-összetevő legalább 95 %-a tömegszázalékban az említett alapanyagból származik. A más alapanyagból származó, maximum 5 (tömegszázalék) nem másolhatja az említett alapanyag ízét.

A megnevezés a következő: „természetes (élelmiszer(ek) vagy élelmiszerkategória vagy alapanyag(ok))-aroma”.

(5) A „természetes (élelmiszer(ek) vagy élelmiszerkategória vagy alapanyag(ok))-aroma egyéb természetes aromákkal” megnevezés csak akkor használható, ha az aroma-összetevő részben az említett alapanyagból származik, és annak íze könnyen felismerhető.

(6) A „természetes aroma” kifejezés csak akkor használható, ha az aroma-összetevő eltérő alapanyagokból származik, és az alapanyagokra való hivatkozás nem tükrözné zamataikat és/vagy ízüket.

17. cikk

A végső fogyasztóknak történő értékesítésre szánt aromák címkézése

(1) A 2000/13/EK irányelv, az egyes árutételekhez tartozó élelmiszereket azonosító jelzésekről és jelölésekről szóló, 1989. június 14-i 89/396/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ és az 1829/2003/EK rendelet sérelme nélkül a végső fogyasztónak történő értékesítésre szánt aromák – önmagukban vagy egymással és/vagy más élelmiszer-összetevőkkel és/vagy más anyagok hozzáadásával – csak akkor hozhatók forgalomba, ha a csomagoláson jól látható, könnyen olvasható és letörölhetetlen formában feltüntetik az „élelmiszerben használható” vagy az „élelmiszerben korlátozottan használható” feliratot vagy a szándékolt élelmiszerként történő felhasználásuk pontosabb leírását.

(2) Ha a „természetes” kifejezés szerepel az aromának a 15. cikk (1) bekezdése a) pontjában említett kereskedelmi megnevezésében, a 16. cikket kell alkalmazni.

18. cikk

Egyéb címkézési követelmények

A 14–17. cikk rendelkezéseit a tömegre és a mértékekre, vagy a veszélyes anyagok és készítmények kiszerezésére, osztályozására, csomagolására, címkézésére vagy szállítására vonatkozó részletesebb vagy átfogóbb törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések sérelme nélkül kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 186., 1989.6.30., 21. o. A legutóbb a 92/11/EGK irányelvvel (HL L 65., 1992.3.11., 32. o.) módosított rendelet.

V. FEJEZET

ELJÁRÁSI RENDELKEZÉSEK ÉS VÉGREHAJTÁS

19. cikk

Az élelmiszeripari vállalkozók jelentési kötelezettsége

(1) Az aromaanyag-előállítója vagy -felhasználója, vagy az ilyen előállító vagy felhasználó képviselője a Bizottság kérésére tájékoztatást ad a Közösségben az élelmiszerekhez adott aromaanyagok 12 hónapos időszakra vonatkozó mennyiségéről, valamint a Közösségen belül meghatározott élelmiszer-kategóriákban történő használatuk szintjéről. Ezeket az információkat a Bizottság a tagállamok számára hozzáférhetővé teszi.

(2) Adott esetben az e rendelet szerint már jóváhagyott, a Hatóság kockázatértékelésében szereplőktől jelentősen különböző gyártási módszerekkel vagy alapanyagokból készülő aroma tekintetében az aroma előállítója vagy felhasználója annak forgalomba hozatalát megelőzően benyújtja a Bizottságnak az aromának a Hatóság által elvégzendő, a módosított gyártási módszerre vagy jellemzőkre vonatkozó értékeléséhez szükséges adatokat.

(3) Az aromák és/vagy alapanyagaik előállítói vagy felhasználói haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot minden olyan új tudományos vagy műszaki információról, amely érintheti az aroma és/vagy az alapanyagok biztonsági értékelését.

(4) Az (1) bekezdés végrehajtásának részletes szabályait a 21. cikk (2) bekezdésében említett szabályozási bizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

20. cikk

Felügyelet és jelentés a tagállamok részéről

(1) A tagállamok kockázatalapú megközelítést alkalmazva rendszereket hoznak létre a közösségi listán szereplő aromák fogyasztásának és a III. mellékletben felsorolt anyagok fogyasztásának felügyeletére, és megfelelő gyakorisággal jelentést tesznek a Bizottságnak és a Hatóságnak.

(2) A Hatósággal való konzultációt követően a 21. cikk (2) bekezdésében említett szabályozási bizottsági eljárásnak megfelelően ...-ig (*) kidolgozzák a közösségi listán és a III. mellékletben szereplő aromák fogyasztásával és használatával kapcsolatos információk tagállamok által történő gyűjtésének közös módszertanát.

(*) Az e rendelet hatálybalépését követő két éven belül.

21. cikk

A bizottság

(1) A Bizottságot az Élelmiszerlánc és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, figyelembe véve a 8. cikk rendelkezéseit.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikke (6) bekezdésében említett határidő három hónap.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, a határozat 8. cikkében foglalt rendelkezések figyelembevételével.

(4) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1), (2), (4) és (6) bekezdését, valamint 7. cikkét kell alkalmazni, a határozat 8. cikkében foglalt rendelkezések figyelembevételével.

22. cikk

A II–V. melléklet módosítása

Szükség esetén a Bizottság a Hatóság véleményét követően, a 21. cikk (3) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban fogad el e rendelet II–V. mellékletére vonatkozóan olyan, a tudományos és technikai fejlődést tükröző módosításokat, amelyek célja ezen rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítása.

Rendkívül sürgős esetben a Bizottság alkalmazhatja a 21. cikk (4) bekezdésében említett sürgősségi eljárást.

23. cikk

Az összehangolt politikák közösségi finanszírozása

Az e rendelet alapján hozott intézkedések finanszírozásának jogalapja a 882/2004/EK rendelet 66. cikke (1) bekezdésének c) pontja.

VI. FEJEZET

ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

24. cikk

Hatályon kívül helyezés

(1) A 88/388/EGK irányelv, a 88/389/EGK határozat és a 91/71/EGK irányelv ... (*) kezdődően hatályát veszti.

(2) A 2232/96/EK rendelet az említett rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett lista alkalmazásának időpontjában hatályát veszti.

(3) A hatályon kívül helyezett jogi aktusokra történő hivatkozást az e rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni.

(*) Az e rendelet hatálybalépését követő két éven belül.

25. cikk

Az aromaanyagok jegyzékének átvétele az aromák és alapanyagok közösségi listájára és átmeneti rendszer

(1) A közösségi lista létrehozásához az aromaanyagoknak a 2232/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett listája e rendelet elfogadásának időpontjában e rendelet I. mellékletébe kerül át.

(2) A közösségi lista létrehozásáig a 2232/96/EK rendeletben előírt értékelési programban nem szereplő aromaanyagok értékelésére és jóváhagyására az .../2008/EK rendeletet (**) kell alkalmazni.

Ettől az eljárástól eltérve az .../2008/EK rendelet (**) 5. cikkének (1) bekezdésében és 7. cikkében említett hat hónapos és kilenc hónapos határidő nem alkalmazandó az ilyen értékelésre és jóváhagyásra.

(3) Bármely, e rendelet nem alapvető fontosságú elemének – többek között kiegészítéssel történő – módosítását célzó megfelelő átmeneti intézkedést a 21. cikk (3) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

26. cikk

Az 1576/89/EGK rendelet módosítása

Az 1576/89/EGK rendelet a következőképpen módosul:

(1) Az 1. cikk (4) bekezdésének m) pontja a következőképpen módosul:

a) Az 1a. alpont második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Egyéb, az élelmiszerekben és azok felületén használható aromaanyagokról és egyes, ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről, valamint az 1576/89/EGK tanácsi rendelet, az 1601/91/EGK tanácsi rendelet, a 2232/96/EK rendelet és a 2000/13/EK irányelv módosításáról szóló, ...-i .../2008/EK rendelet (*) 3. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott aromaanyagok, és/vagy egyéb, az aromát adó növények vagy azok részei használhatók kiegészítésként, de a boróka érzékszervi tulajdonságainak, még ha gyengén is, de felismerhetőnek kell lenniük;

(*) HL L ...”.

b) A 2a. alpont helyébe a következő szöveg lép:

„Egy italt »gin«-nek lehet nevezni, ha azt érzékszervileg megfelelő minőségű, mezőgazdasági eredetű etil-alkoholnak a .../2008/EK rendelet (***) 3. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott aromaanyagokkal és/vagy ugyanannak a rendeletnek a 3. cikke (2) bekezdésének d) pontjában meghatározott aromakészítményekkel történő ízesítésével állítják elő úgy, hogy az ízében a borókaíz domináljon;”

(**) Lásd e Hivatalos Lap 1 oldalát.

(***) E rendelet.

- c) A 2b. alpont első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az ital »desztillált gin«-nek nevezhető akkor, ha kizárólag érzékszervileg megfelelő minőségű, eredetileg legalább 96 % (V/V) alkoholtartalmú mezőgazdasági eredetű etil-alkoholnak borókabogyó és más természetes növényi anyagok hozzáadásával a hagyományosan gin előállítására használt rendszerben végzett újradesztillálásával nyerik, amennyiben az ital ízében a boróka dominál. A »desztillált gin« elnevezést lehet használni abban az esetben is, ha az így készített desztillátumot ugyanolyan összetételű, tisztaságú és alkoholtartalmú mezőgazdasági eredetű etil-alkohollal keverik. A desztillált gin ízesítéséhez az a) pontban egyaránt meghatározott aromaanyagok és/vagy aromakészítmények használhatók. A *London gin* a desztillált gin egyik fajtája.”

- (2) Az 1. cikk (4) bekezdése n) pontjának 1. alpontjában a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A .../2008/EK rendelet (*) 3. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott egyéb aromaanyagok és/vagy ugyanannak a rendeletnek a 3. cikke (2) bekezdésének d) pontjában meghatározott aromakészítmények használhatók kiegészítésként, de a kömény ízének dominánsnak kell maradnia.”

- (3) Az 1. cikk (4) bekezdésének p) pontjában az első albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Elsődlegesen keserű ízű szeszes italok, amelyeket mezőgazdasági eredetű etil-alkoholnak a .../2008/EK rendelet (*) 3. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott aromaanyagokkal és/vagy az ugyanannak a rendeletnek a 3. cikke (2) bekezdésének d) pontjában meghatározott aromakészítményekkel történő ízesítésével állítanak elő.”

- (4) Az 1. cikk (4) bekezdése u) pontja első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az a szeszes ital, amelyet szegfűszeg-és/vagy fahéjaromával ízesített mezőgazdasági eredetű etilalkoholból a következő eljárások valamelyikével állítanak elő: alkohol macerálása és/vagy desztillációja, újradesztillációja a fent meghatározott növények részeinek jelenléte mellett, a .../2008/EK rendelet (*) 3. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott szegfűszeg- vagy fahéj-aromaanyagok hozzáadása vagy e módszerek kombinációja.”

- (5) A 4. cikk (5) bekezdésében az első és a második bekezdés helyébe – az a) és b) pontban szereplő listák kivételével – a következő szöveg lép:

(*) E rendelet.

„Csak a .../2008/EK rendelet (*) 3. cikke (2) bekezdésének c) és d) pontjában meghatározott természetes aromaanyagok és aromakészítmények használhatók az 1. cikk (4) bekezdésében meghatározott szeszes italok készítése során, az 1. cikk (4) bekezdésének m), n) és p) albekezdéseiben meghatározott italok kivételével. Mindazonáltal a .../2008/EK rendelet (*) 3. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott aromaanyagok használata engedélyezett, a következőkben felsorolt likőrök kivételével.”

27. cikk

Az 1601/91/EGK rendelet módosítása

A 2. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

- (1) Az a) pontban a harmadik francia bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„– az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákról és egyes, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről, valamint az 1576/89/EGK tanácsi rendelet, az 1601/91/EGK tanácsi rendelet, a 2232/96/EK rendelet és a 2000/13/EK irányelv módosításáról szóló, ...-i .../2008/EK rendelet (**) 3. cikke (2) bekezdésének b) és d) pontjában meghatározott aromaanyagok és/vagy aromakészítmények, és/vagy

(**) HL L ...”.

- (2) A b) pontban a második francia bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„– a .../2008/EK rendelet (*) 3. cikke (2) bekezdésének b) és d) pontjában meghatározott aromaanyagok és/vagy aromakészítmények, és/vagy”;

- (3) A c) pontban a második francia bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„– a .../2008/EK rendelet (*) 3. cikke (2) bekezdésének b) és d) pontjában meghatározott aromaanyagok és/vagy aromakészítmények, és/vagy”.

28. cikk

A 2232/96/EK rendelet módosítása

A 2232/96/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Legkésőbb 2008. december 31-ig megalkotják az aromaanyagoknak a 2. cikk (2) bekezdésében említett listáját, a 7. cikkben meghatározott eljárással összhangban.”.

29. cikk

A 2000/13/EK irányelv módosítása

A 2000/13/EK irányelv III. melléklete helyébe a következő szöveg lép:

„III. MELLÉKLET

AZ AROMÁK JELÖLÉSE AZ ÖSSZETEVŐK LISTÁJÁN

(1) A (2) bekezdés sérelme nélkül az aromaanyagokat a következőképpen jelölik:

- »aromák« vagy az aroma pontosabb megjelölése vagy leírása, ha az aromaanyag-összetevő az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákról és egyes, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről, valamint az 1576/89/EGK tanácsi rendelet, az 1601/91/EGK tanácsi rendelet, a 2232/96/EK rendelet és a 2000/13/EK irányelv módosításáról szóló, ...-i .../2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) 3. cikke (2) bekezdésének b), c, d), e), f), g) és h) pontjában meghatározott aromákat tartalmaz;
- »fűstaroma (fűstaromák)«, ha az aroma-összetevő a .../2008/EK rendelet (*) 3. cikke (2) bekezdésének f) pontjában meghatározott aromákat tartalmaz, és füstös ízt kölcsönöz az élelmiszernek.

(2) A »természetes« kifejezés aromák leírásában történő használatának összhangban kell állnia a .../2008/EK rendelet (*) 16. cikkével.

(*) HL L ...”.

30. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet ...-tól (*) kell alkalmazni.

A 10., 26. és 27. cikket a közösségi lista alkalmazásának időpontjától kell alkalmazni.

A 22. cikket e rendelet hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni. Az ... (*) belül jogszerűen forgalomba hozott vagy felcímkézett azon élelmiszerek, amelyek nem felelnek meg e rendeletnek, a minimum eltarthatóság vagy a felhasználhatóság időpontjáig hozhatók forgalomba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

(*) Az e rendelet hatálybalépését követő két éven belül.

I. MELLÉKLET

AZ ÉLELMISZEREKBEK ÉS AZOK FELÜLETÉN TÖRTÉNŐ HASZNÁLATRA JÓVÁHAGYOTT AROMÁK ÉS ALAPANYAGOK KÖZÖSSÉGI LISTÁJA

II. MELLÉKLET

A HAGYOMÁNYOS ÉLELMISZER-FELDOLGOZÁSI ELJÁRÁSOK JEGYZÉKE

Darabolás	Bevonás
Hevítés, főzés, sütés, olajban sütés (240 °C-ig, légköri nyomáson) és főzés magas nyomás alatt (120 °C-ig)	Hűtés
Vágás	Lepárlás/rektifikálás
Szárítás	Emulgeálás
Bepárlás	Kivonás, beleértve a 88/344/EGK irányelv szerinti oldószeres kivonást
Erjesztés	Szűrés
Hántolás	
Forrázás	Macerálás
Mikrobiológiai folyamatok	Keverés
Hámozás	Átcsepegtetés/Perkolálás
Préselés	Hűtés/Fagyasztás
Pörkölés/Grillezés	Facsarás
Áztatás	

III. MELLÉKLET

EGYES ANYAGOK JELENLÉTE

A. RÉSZ: Élelmiszerhez nem adható anyagok, mint olyanok

Agaricin
 Aloin
 Kapszaicin
 1,2-benzopiron, kumarin
 Hipericin
 Béta-azaron
 1-allil-4-metoxi-benzol, esztragon
 Ciánhidrogén
 Mentofurán
 4-allil-1,2-dimetoxi-benzol, metil-eugenol
 Pulegon
 Kvasszin
 1-allil-3,4-metilén-dioxi-benzol, szafrol
 Teukrin A
 Tujon (alfa és béta)

B. RÉSZ: Az aromákban és az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkben természetes tartalomként jelen lévő bizonyos anyagok maximális értéke bizonyos fogyasztásra kész összetett élelmiszerekben, amelyekhez aromákat és/vagy ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőket adtak.

Ezeket a maximális értékeket nem kell alkalmazni azokra az egyazon helyszínen elkészített és elfogyasztott összetett élelmiszerekre, amelyek ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőként hozzáadott aromákat nem, hanem kizárólag fűszernövényeket és fűszereket tartalmaznak.

Az anyag neve	Összetett élelmiszer, amelyben az anyag jelenléte korlátozott	Maximális szint mg/kg
Béta-azaron	Alkoholtartalmú italok	1,0
1-allil-4-metoxi-benzol esztragon	Tejtermékek	50
	Feldolgozott gyümölcsök, zöldségek (beleértve a gombákat, gyökereket, gumókat és hüvelyeseket), diófélék és magvak	50
	Halból készült termékek	50
	Alkoholmentes italok	10
Ciánhidrogén	Nugát, marcipán, ezek helyettesítői vagy hasonló termékek	50
	Csonthéjasgyümölcs-konzervek	5
	Alkoholtartalmú italok	35
Mentofurán	Mentát/borsmentát tartalmazó édesség, kivéve a lehelet frissítésére szolgáló kisméretű édességeket	500
	A lehelet frissítésére szolgáló kisméretű édesség	3 000
	Rágógumi	1 000
	Mentát/borsmentát tartalmazó alkoholtartalmú italok	200
4-allil-1,2-dimetoxi-benzol, metil-eugenol	Tejtermékek	20
	Húskészítmények és hústermékek, beleértve a baromfit és a vadhúst is	15
	Halkészítmények és halból készült termékek	10
	Levesek és mártások	60
	Azonnal fogyasztható sós ételek	20
	Alkoholmentes italok	1

Az anyag neve	Összetett élelmiszer, amelyben az anyag jelenléte korlátozott	Maximális szint mg/kg
Pulegon	Mentát/borsmentát tartalmazó édesség, kivéve a lehelet frissítésére szolgáló kisméretű édességeket	250
	A lehelet frissítésére szolgáló kisméretű édesség	2 000
	Rágógumi	350
	Mentát/borsmentát tartalmazó alkoholmentes italok	20
	Mentát/borsmentát tartalmazó alkoholtartalmú italok	100
Kvasszin	Alkoholmentes italok	0,5
	Pékáru	1
	Alkoholtartalmú italok	1,5
1-allil-3,4-metilén-dioxi-benzol, szafrol	Húskészítmények és hústermékek, beleértve a baromfit és a vadhúst is	15
	Halkészítmények és halból készült termékek	15
	Levesek és mártások	25
	Alkoholmentes italok	1
Teukrin A	Keserű ízű szeszes italok vagy bitter ⁽¹⁾	5
	Keserű ízű likőr ⁽²⁾	5
	Egyéb alkoholtartalmú italok	2
Tujon (alfa és béta)	Alkoholtartalmú italok, az ürömfajokból előállítottak kivételével	10
	Ürömfajokból előállított alkoholtartalmú italok	35
	Ürömfajokból előállított alkoholmentes italok	0,5
Kumarin	Hagyományos és/vagy szezonális pékáruk, amelyeknek címkéjén szerepel a fahéj	50
	Reggelizőpelyhek, a müzlit is ideértve	20
	Finom pékáruk, azon hagyományos és/vagy szezonális pékáruk kivételével, amelyeknek címkéjén szerepel a fahéjra történő hivatkozás	15
	Desszertek	5

⁽¹⁾ Az 1576/89/EGK tanácsi rendelet 1. cikk (4) bekezdése p) pontja szerint.

⁽²⁾ Az 1576/89/EGK tanácsi rendelet 1. cikk (4) bekezdése r) pontja szerint.

IV. MELLÉKLET

AZON ALAPANYAGOK LISTÁJA, AMELYEK HASZNÁLATA KORLÁTOZOTT AZ AROMÁK ÉS AZ ÍZESÍTŐ TULAJDONSÁGOKKAL RENDELKEZŐ ÉLELMISZER-ÖSSZETEVŐK ELŐÁLLÍTÁSÁBAN

A. RÉSZ: Az aromák és az ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők előállításában nem használható alapanyagok

Alapanyag	
Latin név	Közismert név
Az <i>acorus calamus</i> L. tetraploid formája	A kálmos tetraploid formája

B. RÉSZ: A bizonyos alapanyagokból előállított aromák és ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők használatának feltételei

Alapanyag		Használati feltételek
Latin név	Közismert név	
<i>Quassia amara</i> L. és <i>Picrasma excelsa</i> (Sw)	Kvasszia	Az alapanyagból előállított aromák és ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők csak italok és pékáru előállításához használhatók
<i>Laricifomes officinales</i> (Vill.: Fr) Kotl. et Pouz vagy <i>Fomes officinalis</i>	Fehér agaricin gomba	Az alapanyagból előállított aromák és ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők csak alkoholtartalmú italok előállításához használhatók
<i>Hypericum perforatum</i> L.	Orbánkfű	
<i>Teucrium chamaedrys</i> L.	Sarlós gamandor	

V. MELLÉKLET

A HŐKEZELÉssel ELŐÁLLÍTOTT AROMÁK GYÁRTÁSI FELTÉTELEI ÉS A HŐKEZELÉssel ELŐÁLLÍTOTT AROMÁK BIZONYOS ANYAGAINAK MAXIMÁLIS ÉRTÉKE

A. RÉSZ: Gyártási feltételek:

- a) A feldolgozás során a termékek hőfoka nem haladhatja meg a 180 °C-ot.
- b) A hőkezelés időtartama 180 °C-on nem haladhatja meg a 15 percet, illetve alacsonyabb hőfokon az ennek megfelelően hosszabb időtartamot: a hőfok csökkenésekor 10 °C-onként kell kétszeresére emelni a melegítés idejét, a maximális idő 12 óra.
- c) A feldolgozás során a pH-érték nem haladhatja meg a 8,0 értéket.

B. RÉSZ: Egyes anyagok maximális értéke

Anyag	Maximális érték µg/kg
2-amino-3,4,8-trimetil-imidazo-(4,5-f)-quinoxalin (4,8-DiMeIQx)	50
2-amino-1-metil-6-fenil-imidazol-(4,5-b)piridin (PhIP)	50

A TANÁCS INDOKOLÁSA

I. BEVEZETÉS

A Bizottság 2006. július 28-án fogadta el az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákról és egyes, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről szóló javaslatát ⁽¹⁾. A javaslat az Európai Közösséget létrehozó szerződés 95. cikkén alapul.

Az Európai Parlament az első olvasat során kialakított véleményét 2007. július 10-én fogadta el ⁽²⁾.

Az Európai Parlament első olvasat során kialakított véleményét követően a Bizottság 2007. október 24-én benyújtotta módosított javaslatát ⁽³⁾.

A Tanács 2008. március 10-én, a Szerződés 251. cikke (2) bekezdésének megfelelően, elfogadta közös álláspontját.

Munkája során a Tanács az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2007. április 25-én elfogadott véleményét is figyelembe vette ⁽⁴⁾.

II. A JAVASOLT RENDELET CÉLJA

A javasolt rendelet – az élelmiszeripari adalékanyagokról szóló közösségi szabályok megújítását célzó négy javaslat egyikeként – az élelmiszerekben használt aromák és egyes, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről szóló közösségi szabályok aktualizálását célozza, figyelembe véve ennek a területnek a technológiai és tudományos fejleményeit ⁽⁵⁾, valamint az Európai Közösség élelmiszerekre, különösen az élelmiszerbiztonságra vonatkozó jogszabályai ⁽⁶⁾ tekintetében bekövetkezett fejleményeket.

A javasolt rendelet rendelkezik a használatra engedélyezett aromák és alapanyagok közösségi listájának létrehozásáról, valamint az aromák címkézésére vonatkozó szabályokról.

A javasolt rendelet célja a belső piac megfelelő működésének – többek között az élelmiszerkereskedelem tisztességes gyakorlatának – biztosítása, valamint az emberi egészség, a fogyasztói érdekek és a környezet magas szintű védelme.

III. A KÖZÖS ÁLLÁSPONT ELEMZÉSE ⁽⁷⁾

1. Bevezető megjegyzések

A közös álláspont a bizottsági javaslat Tanács általi vizsgálatának eredményét tükrözi. A Tanács több ponton módosította a szöveget; egyes módosítások a Parlament által javasolt módosításokra épülnek. A Tanács – saját kezdeményezésére – az Európai Parlament egyes módosításait a három ágazati javaslat mindegyikébe beépítette, azok rendelkezéseinek összehangolása céljából. A Tanács részéről bevezetett módosítások a következőképpen foglalhatók össze:

⁽¹⁾ COM(2006) 427 végleges.

⁽²⁾ Dok. 11639/07 CODEC 775.

⁽³⁾ COM(2007) 671 végleges.

⁽⁴⁾ HL C 168., 2007.7.20., 29. o.

⁽⁵⁾ A Tanács 1988. június 22-i 88/388/EGK irányelve az élelmiszerekben felhasználandó aromaanyagokra és az előállításukhoz szükséges alapanyagokra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 184., 1988.7.15., 61. o.). A legutóbb az 1882/2003/ÉK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv felváltásra kerül.

⁽⁶⁾ Az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/ÉK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.) jóváhagyva. A legutóbb az 1642/2003/ÉK rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 4. o.) módosított rendelet.

⁽⁷⁾ A Tanács által már átvezetett változtatásokon túl a 26. cikk még aktualizálásra szorul amiatt, hogy 2008. február 20-án hatályba lépett a szeszes italok meghatározásáról, megnevezéséről, kiszerezéséről, címkézéséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról, valamint az 1576/89/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 110/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 39., 2008.2.13.).

- *Egyetlen jogalap előnyben részesítése: A Szerződés 95. cikke*

A kialakult joggyakorlatnak megfelelően ⁽¹⁾ egy jogi aktus jogalapjának megválasztásakor a jogi aktus célját és tartalmát kell irányadónak tekinteni. Amennyiben valamely közösségi intézkedés vizsgálata azzal a megállapítással zárul, hogy annak kettős célja van vagy két összetevőből áll, és ezek egyike fő vagy elsődleges célként vagy összetevőként határozható meg, míg a másik csupán járulékos, a jogi aktusnak egyetlen jogalapra kell épülnie, nevezetesen a fő vagy elsődleges cél vagy összetevő által megkövetelt jogalapra ⁽²⁾. Jelen esetben a Tanács úgy vélte, hogy a javaslat mezőgazdasági vonatkozásai csupán járulékosak, míg a belső piaccal kapcsolatos célkitűzés a fő vagy elsődleges cél vagy összetevő, és ennek megfelelően úgy határozott, hogy a Bíróság esetjogával összhangban a 95. cikket tartja meg egyedüli jogalként.

- *A fogyasztók félrevezetése (az 1. módosítás második részének megfelelően)*

A Tanács a (7) preambulumbekendést olyan elemekkel egészítette ki, amelyek a fogyasztók félrevezetésének fogalmát pontosítják.

- *Környezetvédelem*

A Tanács úgy vélte, hogy az aromák engedélyezése során – a tudományos adatokon kívül – egyéb lényeges tényezőket, például a környezet védelmét is figyelembe kell venni. A Tanács ezért a javasolt rendelet célkitűzései között a környezetvédelmet is megemlíti.

- *A hatály és a fogalommeghatározások pontosítása (a 8. módosításnak megfelelően)*

A Tanács úgy pontosított, hogy a füstaromákat nem zárja ki teljesen a javasolt rendelet hatályából. Két rendelet kiegészítő alkalmazásának megoldását választotta, azaz ezt a rendeletet a füstaromákra vonatkozó 2065/2003/EK rendelet ⁽³⁾ különös szabályainak hiányában kellene alkalmazni.

Emellett világossá tette, hogy a rendelet nem lenne alkalmazandó a fűszer- és/vagy fűszernövénykeverékekre, teakeverékekre és gyümölcs- illetve gyógynövénytea-keverékekre, amennyiben nem élelmiszer-összetevőként használják őket (a 45. módosításnak megfelelően).

A 2. cikk (2) bekezdésének pontosítása a (6) preambulumbekendésben szerepel.

A Tanács külön figyelmet fordított a fogalommeghatározások pontosságára és arra, hogy ezek összhangban legyenek más közösségi jogszabályokkal. A pontosításokra a 12. és a 14. módosításnak megfelelően került sor. A 13. módosításban található, „máshol nem szereplő aromaanyagok” kifejezés jelentése megegyezik a Bizottság által alkalmazott „egyéb aromaanyagok” megfogalmazással, mindkét esetben olyan aromaanyagról van szó, amely nem szerepel a 3. cikk b)–g) pontja alatti meghatározásokban. A Tanács az utóbbi kifejezést részesíti előnyben, ami világosabb a 3. cikkel összefüggésben.

- *Az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás bevezetése (a 24., 33., 34. és 35. módosításnak megfelelően)*

A Tanács a javaslatot hozzáigazította a komitológiai eljárás új szabályaihoz, melyek értelmében a rendeletet kiegészítő intézkedések elfogadásához az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárást kell alkalmazni.

A Tanács sürgősségi eljárást is bevezetett, hogy lehetővé tegye a Bizottság számára, hogy rendkívüli sürgősség esetén módosítsa a jóváhagyást nem igénylő aromák és ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők használatára vonatkozó korlátozásokat, valamint szükség szerint módosítsa a II–V. mellékletet.

⁽¹⁾ Lásd a C-45/86. sz. Bizottság kontra Tanács ügyet (EBHT 1987., 1493. o., 11. pont); a C-300/89. sz. Bizottság kontra Tanács (títán-dioxid) ügyet (EBHT 1991., I-2867. o., 10. pont); a C-268/94. sz. Portugália kontra Tanács ügyet (EBHT 1996., I-6177. o., 22. pont); és a C-176/03. sz. Bizottság kontra Tanács ügyet (EBHT 2005., I-0000. o., 45. pont).

⁽²⁾ Lásd a C-36/98. sz. Spanyolország kontra Tanács ügyet (EBHT 2001., I-779. o., 59. pont); a C-211/01. sz. Bizottság kontra Tanács ügyet (EBHT 2003., I-8913. o., 39. pont); és a C-338/01. sz. Bizottság kontra Tanács ügyet (EBHT 2004., I-4829. o., 55. pont).

⁽³⁾ HL L 309., 2003.11.26., 1. o.

– *Értelmezéssel kapcsolatos döntések*

A Tanács az értelmezéssel kapcsolatos döntésekre vonatkozó valamennyi rendelkezést egyetlen új cikkben vonta össze, és mivel azok nem a rendelet kiegészítésére irányulnak, az ellenőrzés nélkül történő szabályozási bizottsági eljárás hatálya alá vonta őket.

– *Az előírásoknak nem megfelelő aromák vagy ilyen aromákat tartalmazó élelmiszerek forgalomba hozatalát tiltó rendelkezés*

Az egyértelműség, a jogbiztonság és a piac megfelelő működése érdekében a Tanács az előírásoknak nem megfelelő aromák és/vagy ízesítő tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevők forgalomba hozatalát tiltó cikket illesztett a javaslatba. Ez összhangban áll az élelmiszer-adalékanyagokról és az élelmiszeripari enzimekről szóló javaslatokkal.

– *A „természetes aromaanyag(ok)” kifejezés használata*

A fogyasztói érdekek védelme érdekében a Tanács egyetértett azzal, hogy a „természetes” kifejezés csak akkor használható élelmiszerre, élelmiszer-kategóriára, illetve növényi vagy állati eredetű aromaforrásra történő hivatkozással, ha az legalább 95 tömegszázalékban az említett alapanyagból származik (a 29. módosításnak megfelelően).

Mindazonáltal a Tanács hozzátette, hogy a más alapanyagból származó, 5 tömegszázalék aroma-összetevő nem másolhatja az említett alapanyag ízét.

– *A géntechnológiával módosított élelmiszerekről és takarmányokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ hatálya alá tartozó aromák engedélyezése (a 41. és 42. módosításnak megfelelően)*

A Tanács egyetért azzal, hogy bármilyen anyag esetében a két engedélyezési eljárás (az aromaként történő felhasználásra, illetve a géntechnológiai módosításokra vonatkozó engedélyezés) egyidejűleg végezhető, ami megfelel a fenti módosításoknak. A Tanács ezt az elvet néhány szövegezési változtatástól tette függővé annak érdekében, hogy a rendelkezés összhangban álljon az 1829/2003/EK rendelettel.

– *Címkézés*

A Tanács a címkézésre vonatkozó rendelkezéseket egyszerűsítette, tiszteletben tartva a „vállalatok közötti” címkézésre és a végső fogyasztóknak történő értékesítésre szánt termékek címkézésére vonatkozó követelmények közötti különbségtételt. Habár a Tanács a címkézésre vonatkozó fejezet szerkesztésekor eltért az Európai Parlament javaslatától, a tartalmát meghatározó elvek azonosak és összhangban állnak az 5., 29. és 30. módosítással.

– *A már forgalomba hozott termékekre vonatkozó átmeneti intézkedések (a 39. módosításnak megfelelően)*

A Tanács a javasolt rendelet hatálybalépésétől számított kétéves átmeneti időszakot írt elő. Az ez alatt a két év alatt jogszerűen forgalomba hozott vagy címkézett élelmiszerek a minimum eltarthatóság vagy a felhasználhatóság időpontjáig forgalmazhatók.

A Bizottság elfogadta a Tanács által elfogadott közös álláspontot.

2. Az Európai Parlament módosításai

A 2007. július 10-i plenáris szavazás során az Európai Parlament a javaslatra vonatkozóan 43. módosítást fogadott el. A Tanács a közös álláspontba – teljes egészében vagy részben – 27. módosítást épített be.

⁽¹⁾ HLL 268., 2003.10.18., 1. o.

A közös álláspontba beépített módosítások

A fenti 1. részben említett módosításokon felül a közös álláspont – teljes egészében vagy részben – tartalmaz más, az Európai Parlament első olvasata során hozott, a szöveg javítását vagy pontosítását célzó módosításokat is, nevezetesen a 4., 6., 7., 9., 12., 14., 31., 36., 41. és 42. módosításokat.

Elvetett módosítások ⁽¹⁾

A Tanácsnak nem állt módjában az összes módosítás elfogadása, egyes esetekben azért, mert úgy ítélte meg, hogy nem segítenék elő a fogalmazás pontosságát (lásd a 13. és a 37. módosítást), egyébként pedig az alábbiakban ismertetett konkrét okok miatt:

- Az elővigyázatosság elve (2., 17. módosítás – (13) preambulumbekzdés és a 4. cikk a) pontja)

Az elővigyázatosság elve az általános élelmiszerjog egyik általános alelve ⁽²⁾. Következésképp vonatkozik a javasolt rendeletre, és nem szükséges rá külön hivatkozni. Ezenkívül a kockázatelemzés keretében az elővigyázatosság elvét kizárólag a kockázatkezelés összefüggésében lehet figyelembe venni, a kockázatértékelés szakaszában viszont nem, amint azt az Európai Parlament felvette.

- A „megfelelő fizikai eljárás” meghatározása (15. módosítás – a 3. cikk (2) bekezdésének k) pontja)

A II. mellékletben felsorolt hagyományos élelmiszer-feldolgozási eljárások nem összekeverendők a 3. cikk (2) bekezdésének k) pontjában meghatározott „megfelelő fizikai eljárás”-sal.

- Az „aromaanyag” meghatározása (49. módosítás – a 3. cikk (2) bekezdésének b) pontja)

A Tanács a (14) preambulumbekzdésben jelezte, hogy az aromaanyag mely folyamatokkal állítható elő. A módosítás korlátozná az alkalmazható módszereket.

- Az ellenőrzés nélkül történő szabályozási bizottsági eljárás hatálya alá tartozó döntések (11., 16., 23. és 32. módosítás – a 13. cikk a) és b) pontja, a 6. cikk (3) bekezdése, a 20. cikk (2) bekezdése)

Arra vonatkozó döntések, hogy egy adott anyag a rendelet hatálya alá tartozik-e (11. módosítás); a IIIB. melléklet ellenőrzésének végrehajtási módozataira vonatkozó szabályok (23. módosítás) és az aromák fogyasztásának és felhasználásának nyomon követésére vonatkozó közös módszerek (32. módosítás) értelmező jellegűek, nem egészítenék ki a rendeletet. Ennélfogva az ilyen döntések nem tartoznak az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás hatálya alá.

- Géntechnológiával módosított szervezetek címkézése (27., 28. és 38. módosítás – a 15. cikk (1) bekezdése e) pontjának ii. alpontja és g) pontja, a 29. cikk új, (2a) bekezdése)

Amint azt a (24) preambulumbekzdés is említi, az aromákra továbbra is vonatkoznak az élelmiszerek címkézésére, kizserelésére és reklámozására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2000. március 20-i 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽³⁾, valamint a géntechnológiával módosított élelmiszerekről és takarmányokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott címkézési előírások. A Tanács ragaszkodott hozzá, hogy megmaradjon az összhang a géntechnológiával módosított szervezetekről szóló rendelet, a 2000/13/EK irányelv (címkézési irányelv) és e rendelet között. Ennélfogva a 27. és a 38. módosítást nem fogadta el, mivel azokról az 1829/2003/EK rendelet már rendelkezik. A 28. módosításra nincs szükség, mert a közös álláspont 15. cikke (1) bekezdésének g) pontjában szereplő kifejezésbe, „más vonatkozó közösségi jogszabályok”-ba a fent említett rendelet is beletartozik.

⁽¹⁾ A cikkeknek az ebben a részben követett számozása a közös álláspont szövegét tükrözi.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002. január 28-i 178/2002/EK rendelete az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.). A legutóbb az 575/2006/EK rendelettel (HL L 100., 2006.4.8., 34. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 109., 2000.5.6., 29. o. A legutóbb a 2007/68/EK irányelvvel (HL L 310., 2007.11.28., 11. o.) módosított irányelv.

Az általános hatálynak a 52. módosítás szerint javasolt meghatározása nem a javasolt rendelet, hanem az 1829/2003/EK rendelet részét kell, hogy képezze.

- *Felhasználási feltételek* (19. és 20. módosítás – a 4. cikk (új, ba. pontja) és a 4. cikk (új, bb. pontja)

A Tanács nem vette fel az aromák felhasználásának általános feltételei közé a fogyasztók javára, illetve a technológiai szükségességre történő hivatkozást, mert végrehajtásuk esetleges szubjektív értelmezések miatt nem lett volna lehetséges. Az aromák meghatározásában már amúgy is szó esik erről a két vonatkozásról, mégpedig, hogy azokat illat és/vagy íz kialakítása céljából adják az élelmiszerhez.

- *Címkézés*

Habár a Tanács a címkézésre vonatkozó fejezet szerkesztésekor eltért az Európai Parlament javaslatától, a tartalmát meghatározó elvek összhangban állnak a 14–18. cikkhez kapcsolódó néhány módosítással. Nem állt azonban módjában elfogadni a Tanácsnak a géntechnológiával módosított szervezetek címkézésével kapcsolatos, a fentiekben ismertetett javaslatokat (27., 28. és 38. módosítás) és a 26. módosítást, amelyek nem állnak összhangban más vonatkozó közösségi jogszabályokkal, és kereskedelmi akadályokat képezhetnek. A 43. módosítás nincs összhangban a 16. cikk rendelkezéseinek szellemével, amelynek célja a fogyasztók megfelelő tájékoztatása és a fogyasztói érdekek védelme.

- *A 10., a 26. és a 27. cikk hatálybalépése* (44. módosítás – a 30. cikk (2) bekezdése)

A 44. módosítás azért nem került elfogadásra, mert a 10., a 26. és a 27. cikket csak akkor lehet alkalmazni, miután hatályba lépett az engedélyezett aromák és alapanyagok közösségi listája. A közösségi lista hatálybalépésének időpontját pedig csak azután lehet megállapítani, hogy azt a 2232/96/EK rendelet 4. cikke szerinti, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) által végzett értékelés kimenetelétől függően, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás keretében elfogadták.

- *Toxikus anyagok jelenléte* (21., 40. és 46. módosítás – a 6. cikk (2) bekezdése, a IIIB. melléklet, a 6. cikk új, (2a) bekezdése)

A javasolt rendelet IIIB. mellékletében szereplő anyagokról az élelmiszerügyi tudományos bizottság vagy az EFSA megerősítette, hogy toxikológiai problémát jelentenek. Annak ismeretében, hogy ezek az anyagok toxikológiai problémát jelentenek, szabályozásukról a rendelkezésre álló legfrissebb tudományos tanácsadás alapján kell gondoskodni. A Tanács nagy jelentőséget tulajdonított annak, hogy ebben a rendeletben a felső határértékek megállapításakor kockázatalapú megközelítést alkalmazzon. A Tanács megítélése szerint a 21. és a 40. módosítás ellenkezik a követelménnyel, hogy az emberi egészségnek magas szintű védelmet kell biztosítani. Úgy vélte, hogy nem nyújtana elegendő védelmet a fogyasztóknak és túl széles körű lenne a IIIB. mellékletnek az olyan összetett élelmiszerekre való alkalmazása tekintetében a 46. módosításban javasolt általános kizárás, amelyekhez csak fűszereket és fűszernövényeket adtak. A Tanács az arányosság elvével összhangban úgy ítéli meg, hogy a IIIB. mellékletben megállapított maximális szintek alkalmazásából való kizárás akkor indokolt a fűszernövények és a fűszerek felhasználása esetében, ha felhasználásukra egyazon helyszínen elkészített és elfogyasztott összetett élelmiszerekben kerül sor, és ily módon nem befolyásolja a határokon átnyúló kereskedelmet.

IV. ÖSSZEZÉS

A Tanács úgy ítéli meg, hogy a közös álláspont kiegyensúlyozott, a rendelet célkitűzéseit tiszteletben tartó megoldást jelent. A Tanács várakozással tekint az emberi egészség és a fogyasztóvédelem magas színvonalát biztosító rendelet mihamarabbi elfogadása érdekében az Európai Parlamenttel folytatandó konstruktív tárgyalások elé.